

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26444613									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie wasserdichte Steckdosen im Freien, um das Risiko eines elektrischen Schlags zu minimieren.	Use waterproof sockets outdoors to minimize the risk of electric shock.	Utilisez des prises étanches à l'extérieur pour minimiser le risque de choc électrique.	Utilizzare prese impermeabili all'aperto per ridurre al minimo il rischio di scosse elettriche.	Gebruik buitenshuis waterdichte stopcontacten om het risico op een elektrische schok te minimaliseren.	Utilice enchufes impermeables en exteriores para minimizar el riesgo de descarga eléctrica.	Používejte voděodolné zásuvky venku, abyste minimalizovali riziko úrazu elektrickým proudem.	Koristite vodootporne utičnice na otvorenom kako biste smanjili rizik od strujnog udara.	Koristite vodootporne utičnice na otvorenom kako biste smanjili rizik od strujnog udara.	Használjon vízálló aljzatokat a szabadban, hogy minimalizálja az áramütés kockázatát.
Verwenden Sie die Gartenpumpe nur in einer Umgebung, die für ihren Einsatz geeignet ist. Achten Sie darauf, dass sie vor extremen Wetterbedingungen geschützt ist und nicht in überfluteten Bereichen betrieben wird.	Only use the garden pump in an environment suitable for its use. Make sure it is protected from extreme weather conditions and is not operated in flooded areas.	Utilisez la pompe de jardin uniquement dans un environnement adapté à son utilisation. Assurez-vous qu'il est protégé des conditions météorologiques extrêmes et qu'il n'est pas utilisé dans des zones inondées.	Utilizzare la pompa da giardino solo in un ambiente adatto al suo utilizzo. Assicurarsi che sia protetto da condizioni atmosferiche estreme e che non venga utilizzato in aree allagate.	Gebruik de tuinpomp alleen in een omgeving die geschikt is voor het gebruik ervan. Zorg ervoor dat het apparaat beschermd is tegen extreme weersomstandigheden en niet gebruikt wordt in overstromde gebieden.	Utilice la bomba de jardín únicamente en un entorno adecuado para su uso. Asegúrese de que esté protegido de condiciones climáticas extremas y de que no se opere en áreas inundadas.	Zahradní čerpadlo používejte pouze v prostředí, které je pro jeho použití vhodné. Ujistěte se, že je chráněn před extrémními povětrnostními podmínkami a není provozován v zaplavených oblastech.	Koristite vrtnu pumpu samo u okruženju koje je prikladno za njezinu upotrebu. Osigurajte da je zaštićen od ekstremnih vremenskih uvjeta i da ne radi u poplavljenim područjima.	Koristite vrtnu pumpu samo u okruženju koje je prikladno za njezinu upotrebu. Osigurajte da je zaštićen od ekstremnih vremenskih uvjeta i da ne radi u poplavljenim područjima.	kerti szivattyút csak olyan környezetben használja, amely alkalmas a használatra. Győződjön meg arról, hogy védve van a szélsőséges időjárási viszonyoktól, és ne használja elárasztott területeken.
Halten Sie Kinder und Haustiere von der Pumpe fern, um Unfälle und Verletzungen zu vermeiden.	Keep children and pets away from the pump to avoid accidents and injuries.	Gardez les enfants et les animaux domestiques éloignés de la pompe pour éviter les accidents et les blessures.	Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dalla pompa per evitare incidenti e lesioni.	Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van de pomp om ongelukken en letsel te voorkomen.	Mantenga a los niños y mascotas alejados de la bomba para evitar accidentes y lesiones.	Udržujte děti a domácí zvířata v dostatečné vzdálenosti od čerpadla, abyste předešli nehodám a zraněním.	Držite djecu i kućne ljubimce podalje od pumpe kako biste izbjegli nezgode i ozljede.	Držite djecu i kućne ljubimce podalje od pumpe kako biste izbjegli nezgode i ozljede.	A balesetek és sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat a szivattyútól.
Stellen Sie die Pumpe auf eine stabile und ebene Fläche, um Vibrationen und ein Kippen der Pumpe zu vermeiden. Sorgen Sie dafür, dass sie nicht in direktem Kontakt mit dem Boden steht, um Schmutzansammlung zu vermeiden.	Place the pump on a stable and level surface to avoid vibrations and tipping of the pump. Make sure it is not in direct contact with the ground to avoid accumulation of dirt.	Placer la pompe sur une surface stable et plane pour éviter les vibrations et le basculement de la pompe. Assurez-vous qu'il n'est pas en contact direct avec le sol pour éviter l'accumulation de saleté.	Posizionare la pompa su una superficie stabile e piana per evitare vibrazioni e ribaltamento della pompa. Assicurarsi che non sia a diretto contatto con il pavimento per evitare accumuli di sporco.	Plaats de pomp op een stabiele en vlakke ondergrond om trillingen en kantelen van de pomp te voorkomen. Zorg ervoor dat het niet in direct contact staat met de vloer om vuilophoping te voorkomen.	Coloque la bomba sobre una superficie estable y plana para evitar vibraciones y vuelcos de la bomba. Asegúrese de que no esté en contacto directo con el suelo para evitar la acumulación de suciedad.	Čerpadlo umístěte na stabilní a rovný povrch, aby nedocházelo k vibracím a převrácení čerpadla. Ujistěte se, že není v přímém kontaktu s podlahou, aby se zabránilo hromadění nečistot.	Postavite pumpu na stabilnu i ravnu površinu kako biste izbjegli vibracije i prevrtanje pumpe. Pazite da nije u izravnom kontaktu s podom kako biste izbjegli nakupljanje prljavštine.	Postavite pumpu na stabilnu i ravnu površinu kako biste izbjegli vibracije i prevrtanje pumpe. Pazite da nije u izravnom kontaktu s podom kako biste izbjegli nakupljanje prljavštine.	Helyezze a szivattyút stabil és sima felületre, hogy elkerülje a vibrációt és a szivattyú felborulását. Ügyeljen arra, hogy ne érintkezzen közvetlenül a padlóval, hogy elkerülje a szennyeződés felhalmozódását.
Stellen Sie sicher, dass Sie wissen, wo sich der Not-Aus-Schalter befindet und wie er zu bedienen ist, um die Pumpe im Notfall schnell ausschalten zu können.	Make sure you know where the emergency stop switch is located and how to operate it so you can quickly turn off the pump in an emergency.	Assurez-vous de savoir où se trouve l'interrupteur d'arrêt d'urgence et comment l'utiliser pour arrêter rapidement la pompe en cas d'urgence.	Assicurati di sapere dove si trova l'interruttore di arresto di emergenza e come usarlo per spegnere rapidamente la pompa in caso di emergenza.	Zorg ervoor dat u weet waar de noodstopshakelaar zich bevindt en hoe u deze kunt gebruiken om de pomp in geval van nood snel uit te schakelen.	Asegúrese de saber dónde está el interruptor de parada de emergencia y cómo usarlo para apagar rápidamente la bomba en caso de emergencia.	Ujistěte se, že víte, kde je nouzový vypínač a jak jej použít k rychlému vypnutí čerpadla v případě nouze.	Provjerite znate li gdje se nalazi prekidač za hitno zaustavljanje i kako ga koristiti za brzo isključivanje crpke u hitnim slučajevima.	Provjerite znate li gdje se nalazi prekidač za hitno zaustavljanje i kako ga koristiti za brzo isključivanje crpke u hitnim slučajevima.	Győződjön meg arról, hogy hol van a vészleállító kapcsoló, és hogyan kell használni a szivattyú gyors leállításához vészhelyzetben.
Stellen Sie sicher, dass das Pumpenzubehör ordnungsgemäß installiert ist und dass alle Verbindungen sicher und dicht sind, um Leckagen oder Schäden zu vermeiden. Überprüfen Sie regelmäßig die Anschlüsse und Dichtungen auf Verschleiß oder	Make sure pump accessories are properly installed and that all connections are secure and tight to avoid leaks or damage. Regularly check connections and seals for wear or damage.	Assurez-vous que les accessoires de la pompe sont correctement installés et que toutes les connexions sont sécurisées et serrées pour éviter les fuites ou les dommages. Vérifiez régulièrement l'usure ou les dommages des raccords et des joints.	Assicurarsi che gli accessori della pompa siano installati correttamente e che tutti i collegamenti siano sicuri e serrati per evitare perdite o danni. Controllare regolarmente i collegamenti e le guarnizioni per verificare che non siano usurati o danneggiati.	Zorg ervoor dat de pompaccessoires correct zijn geïnstalleerd en dat alle aansluitingen stevig en strak zijn om lekkage of schade te voorkomen. Controleer regelmatig de aansluitingen en slijtage of beschadiging.	Asegúrese de que los accesorios de la bomba estén instalados correctamente y que todas las conexiones estén seguras y apretadas para evitar fugas o daños. Compruebe periódicamente las conexiones y las juntas en busca de desgaste o daños.	Ujistěte se, že příslušenství čerpadla je správně nainstalováno a že všechna připojení jsou bezpečná a utažená, aby se zabránilo úniku nebo poškození. Pravidelně kontrolujte spoje a těsnění, zda nejsou opotřebená nebo poškozená.	Provjerite jesu li dodaci crpke ispravno instalirani i jesu li svi priključci sigurni i zategnuti kako bi se spriječilo curenje ili oštećenje. Redovito provjeravajte spojeve i brtve zbog istrošenosti ili oštećenja.	Provjerite jesu li dodaci crpke ispravno instalirani i jesu li svi priključci sigurni i zategnuti kako bi se spriječilo curenje ili oštećenje. Redovito provjeravajte spojeve i brtve zbog istrošenosti ili oštećenja.	Győződjön meg arról, hogy a szivattyú tartozékai megfelelően vannak felszerelve, és minden csatlakozás biztonságos és szoros a szivárgás vagy sérülés elkerülése érdekében. Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozásokat és a tömítéseket kopás vagy sérülés

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

AL-KO Geräte GmbH
Ichenhauser Str. 14, 89359 Kitz
gardentech@al-ko.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26444613									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Schalten Sie die Pumpe und das Zubehör aus, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder Anschlüsse lösen. Entlasten Sie den Druck in der Leitung, wenn erforderlich, bevor Sie das Zubehör entfernen.	Turn off the pump and accessories before performing any maintenance or disconnecting any connections. If necessary, relieve line pressure before removing accessories.	Éteignez la pompe et les accessoires avant d'effectuer l'entretien ou de desserrer les connexions. Relâchez la pression dans la conduite si nécessaire avant de retirer les accessoires.	Spegner la pompa e gli accessori prima di eseguire la manutenzione o allentare i collegamenti. Se necessario, scaricare la pressione in linea prima di rimuovere gli accessori.	Schakel de pomp en accessoires uit voordat u onderhoud uitvoert of verbindingen losmaakt. Ontlast indien nodig de druk in de leiding voordat u accessoires verwijdert.	Apague la bomba y los accesorios antes de realizar mantenimiento o aflojar conexiones. Alivie la presión en la línea si es necesario antes de retirar los accesorios.	Před prováděním údržby nebo uvolňováním spojů vypněte čerpadlo a příslušenství. V případě potřeby před vyjutím příslušenství uvolněte tlak ve vedení.	Isključite crpku i pribor prije održavanja ili otpuštanja spojeva. Otpustite tlak u cjevovodu ako je potrebno prije uklanjanja dodataka.	Isključite crpku i pribor prije održavanja ili otpuštanja spojeva. Otpustite tlak u cjevovodu ako je potrebno prije uklanjanja dodataka.	Karbantartás vagy a csatlakozások meglazítása előtt kapcsolja ki a szivattyút és a tartozékokat. Szükség esetén szüntesse meg a vezeték nyomását a tartozékok eltávolítása előtt.
Einige Pumpenzubehörteile können brennbar sein. Halten Sie brennbare Materialien oder offene Flammen von Pumpenzubehör fern und verwenden Sie es nicht in der Nähe von Hitzequellen.	Some pump accessories may be flammable. Keep flammable materials or open flames away from pump accessories and do not use near heat sources.	Certains accessoires de la pompe peuvent être inflammables. Gardez les matériaux inflammables ou les flammes nues à l'écart des accessoires de la pompe et ne les utilisez pas à proximité de sources de chaleur.	Alcuni accessori della pompa potrebbero essere infiammabili. Tenere materiali infiammabili o fiamme libere lontano dagli accessori della pompa e non utilizzarli vicino a fonti di calore.	Sommige pompaccessoires kunnen ontvlambaar zijn. Houd brandbare materialen of open vuur uit de buurt van pompaccessoires en gebruik ze niet in de buurt van warmtebronnen.	Algunos accesorios de la bomba pueden ser inflamables. Mantenga materiales inflamables o llamas abiertas alejados de los accesorios de la bomba y no los utilice cerca de fuentes de calor.	Některá příslušenství čerpadla mohou být hořlavá. Udržujte hořlavé materiály nebo otevřený oheň v dostatečné vzdálenosti od příslušenství čerpadla a nepoužívejte je v blízkosti zdrojů tepla.	Neki dodaci crpke mogu biti zapaljivi. Držite zapaljive materijale ili otvoreni plamen dalje od dodataka crpke i nemojte ih koristiti u blizini izvora topline.	Neki dodaci crpke mogu biti zapaljivi. Držite zapaljive materijale ili otvoreni plamen dalje od dodataka crpke i nemojte ih koristiti u blizini izvora topline.	szivattyú egyes tartozékai gyúlékonyak lehetnek. Tartsa távol a gyúlékony anyagokat vagy a nyílt lángot a szivattyú tartozékaitól, és ne használja azokat hőforrások közelében.
Entlasten Sie den Druck in der Leitung ordnungsgemäß, bevor Sie Pumpenzubehör entfernen oder Wartungsarbeiten durchführen, um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden.	To avoid personal injury or damage, properly relieve line pressure before removing pump accessories or performing maintenance.	Relâchez correctement la pression dans la conduite avant de retirer les accessoires de la pompe ou d'effectuer l'entretien pour éviter des blessures ou des dommages.	Scaricare adeguatamente la pressione nella linea prima di rimuovere gli accessori della pompa o eseguire la manutenzione per evitare lesioni o danni.	Ontlast de druk in de leiding op de juiste manier voordat u pompaccessoires verwijdert of onderhoud uitvoert, om letsel of schade te voorkomen.	Alivie adecuadamente la presión en la línea antes de retirar los accesorios de la bomba o realizar el mantenimiento para evitar lesiones o daños.	Před demontáží příslušenství čerpadla nebo prováděním údržby řádně uvolněte tlak v potrubí, aby nedošlo ke zranění nebo poškození.	Ispravno otpustite tlak u cjevovodu prije uklanjanja dodataka pumpe ili održavanja kako biste izbjegli ozljede ili štetu.	Ispravno otpustite tlak u cjevovodu prije uklanjanja dodataka pumpe ili održavanja kako biste izbjegli ozljede ili štetu.	Megfelelően engedje le a nyomást a vezetékben, mielőtt eltávolítaná a szivattyú tartozékait vagy karbantartást végezne, hogy elkerülje a sérülést vagy a károsodást.